

**ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

КАФЕДРА НІМЕЦЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

**КАФЕДРАЛЬНИЙ КАТАЛОГ ВИБІРКОВИХ НАВЧАЛЬНИХ
ДИСЦИПЛІН ОСВІТНІХ ПРОГРАМ ПЕРШОГО (БАКАЛАВРСЬКОГО)
РІВНЯ ВИЩОЇ ОСВІТИ**

на 2026-2027 н. р.

ЗМІСТ

Вступ.....	3
Особливості перекладу економічних термінів.....	4
Практикум з аудіювання німецької мови.....	6
Інформаційні технології та перекладацька практика.....	7
Переклад суспільно-політичної лексики.....	9
Переклад ділового мовлення.....	11
Основи прагматики і комунікації.....	13
Комунікативний підхід у навчанні мовленнєвих умінь.....	15
Фразеологія німецької мови та методика її навчання.....	17
Порівняльна фразеологія української та німецької мов.....	19
Комунікативний підхід до формування мовленнєвих компетенцій учителя іноземної мови.....	21
Організація навчального процесу на уроках іноземної мови в закладах загальної середньої освіти.....	22
Формування продуктивних навичок на заняттях німецької мови.....	23
Основи термінознавства.....	24
Усний переклад і його функції.....	25
Ономастика в лінгвокраїнознавчому аспекті вивчення мов.....	27
Соціокультурний компонент у навчанні німецької мови.....	28
Німецька фразеологія і фразеодидактика.....	30
Порівняльна фразеологія німецької та української мов.....	32
Основи теорії мовної комунікації.....	34
Інноваційні підходи навчання іноземної мови в традиційній школі та школі дистанційного навчання.....	35
Курс підготовки до міжнародного іспиту з німецької мови ÖSD.....	37
Курс підготовки до іспиту для отримання сертифікату TestDAF.....	39
Дискурсивний та перекладознавчий аналіз публіцистичного тексту.....	40
Країнознавчі аспекти у навчанні німецької мови.....	42

ВСТУП

Відповідно до розділу X статті 62 Закону України «Про вищу освіту» (№ 1556-VII від 01.07.2014 р.), вибіркові дисципліни – дисципліни вільного вибору студентів для певного рівня вищої освіти, спрямовані на забезпечення загальних та спеціальних (фахових) компетентностей за спеціальністю. Обсяг вибіркових навчальних дисциплін становить не менше 25% від загальної кількості кредитів ЄКТС, передбачених для відповідного рівня освіти.

Каталог містить анотований перелік дисциплін, які пропонуються для обрання здобувачами вищої освіти згідно з навчальним планом на наступний навчальний рік відповідно до Положення про порядок реалізації здобувачами вищої освіти права на вільний вибір навчальних дисциплін в ДВНЗ «Ужгородський національний університет».

Для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти:

- здобувачі 1 курсу обирають дисципліни для другого року навчання;
- здобувачі 2 курсу обирають дисципліни для третього року навчання;
- здобувачі 3 курсу обирають дисципліни для четвертого року навчання.

Дисципліни для вибору здобувачами вищої освіти першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

Назва дисципліни	Особливості перекладу економічних термінів
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	2
Семестр	3
Обсяг дисципліни у кредитах*	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	ОК 18 Практична фонетика німецької мови, ОК13 Вступ до перекладознавства, ОК 14 Німецька мова (практичний курс), ОК 15 Практична граматики німецької мови; ОК 16 Фонетика німецької мови
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Комп'ютер, навчально-методичні розробки до курсу, німецька періодика Süddeutsche Zeitung, Focus, Deutsche Welle; пакети завдань для модульного та підсумкового контролю; сервіси «Moodle», «Google Meet» тощо.
Форма проведення занять	Лекції, практичні/лабораторні заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	У результаті проходження курсу студенти набувають наступні компетентності: <ul style="list-style-type: none"> • Основні принципи формування та функціонування економічних термінів. • Сучасні підходи до перекладу спеціалізованої економічної термінології. • Аналізувати економічні терміни та добирати адекватні перекладацькі відповідники. • Користуватися сучасними перекладацькими інструментами та ресурсами. • Здатність критично мислити при роботі з економічними текстами. • Професійна відповідальність і уважність до точності термінології.
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	Основна мета навчальної дисципліни « Особливості перекладу економічних термінів » полягає у вивченні специфіки перекладу економічної термінології з німецької мови українською та навпаки. У межах дисципліни розглядаються особливості формування та функціонування економічних термінів, їх семантичні, структурні та стилістичні характеристики. Значна увага приділяється проблемам багатозначності, термінологічної варіативності, а також труднощам, що виникають у процесі перекладу фахових текстів у сфері економіки та фінансів. Студенти набувають навичок використання сучасних ресурсів для перекладу (термінологічні бази, глосарії, електронні словники), опановують методи аналізу контексту та стратегії адекватної передачі термінологічних одиниць у перекладацькій практиці. Результатом опанування курсу є здатність майбутніх фахівців правильно і точно передавати економічні терміни у різних типах текстів (наукових, аналітичних, публіцистичних, ділових), що сприяє формуванню професійної компетентності перекладача в економічній сфері.

	<p style="text-align: center;">Теми курсу</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вступ до курсу. Предмет, завдання та актуальність перекладу економічних термінів. 2. Особливості економічної термінології. Структура, семантика, класифікація. 3. Джерела формування економічної термінології. Запозичення, неологізми, аббревіатури. 4. Міжмовна термінологічна інтерференція. Помилки та труднощі при перекладі. 5. Полісемія та омонімія економічних термінів. Шляхи уникнення двозначності. 6. Фразеологічні одиниці та сталі словосполучення у сфері економіки. Специфіка перекладу. 7. Переклад термінів фінансової сфери. Банківська та бухгалтерська термінологія. 8. Терміни ринку та бізнесу. Особливості їх перекладу залежно від контексту. 9. Переклад макро- та мікроекономічних термінів. Відмінності у підходах. 10. «Хибні друзі перекладача» в економічній термінології. 11. Використання довідкових та електронних ресурсів. Словники, глосарії, бази даних. 12. CAT-tools у перекладі економічних текстів. <p>Практичне застосування.</p>
Форма семестрового контролю	Залік

Назва дисципліни	Практикум з аудіювання німецької мови
Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	2
Семестр	3
Обсяг дисциплін у кредитах *	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	ОК 18 Практична фонетика німецької мови, ОК13 Вступ до перекладознавства, ОК 14 Німецька мова (практичний курс), ОК 15 Практична граматики німецької мови; ОК 12 Історія та культура німецькомовних країн, ОК 16 Фонетика німецької мови
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Німецькі медіа RTL, PRO7, VOX, відповідні канали на youtube; пакети завдань для модульного та підсумкового контролю; сервіси «Moodle», «Google Meet» тощо.
Форма проведення занять	Практичні/лабораторні заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	У результаті проходження курсу студенти набувають компетентностей <ul style="list-style-type: none"> - сприймати на слух і розуміти автентичні тексти загальної та спеціальної тематики; - володіти чіткою та природною вимовою та інтонацією; - вивчити лексичні одиниці, вислови та конструкти у конкретній повсякденній ситуації; - вивчити граматичні конструкції у конкретній комунікативній ситуації; - аналізувати комунікативну ситуацію, її культурні та соціальні чинники, тематику та мовні варіації; - вільно спілкуватися німецькою мовою, використовуючи її для міжособистісного спілкування; - оволодіти німецькою мовою як засобом комунікації для успішної організації міжкультурної комунікації; - отримати знання та навички з німецької мови, які в подальшому допоможуть використовувати її у професійній діяльності.
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	Аудіоматеріал сприяє вивченню німецької мови у живому лінгвокультурному контексті, розвиває навичку розуміння усного мовлення, сприйняття на слух, формує правильну вимову, дозволяє легко і швидко оволодіти лексичними і граматичними конструкціями. Тема 1. Розвиток аудіонавичок німецької мови з політичної тематики. Тема 2. Розвиток аудіонавичок німецької мови з суспільної тематики. Тема 3. Розвиток аудіонавичок німецької повсякденної мови. Тема 4. Розвиток аудіонавичок молодіжного сленгу. Тема 5. Розвиток аудіонавичок німецької мови пісенного дискурсу. Тема 6. Розвиток аудіонавичок німецької мови з культурологічної тематики. Тема 7. Розвиток аудіонавичок німецької мови на тему дозвілля.
Форма семестрового контролю*	залік

Назва дисципліни	Інформаційні технології та перекладацька практика
Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	2
Семестр	4
Обсяг дисциплін у кредитах *	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	ОК 18 Практична фонетика німецької мови, ОК13 Вступ до перекладознавства, ОК 14 Німецька мова (практичний курс), ОК 15 Практична граматики німецької мови; ОК 16 Фонетика німецької мови
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Пакети завдань для модульного та підсумкового контролю; сервіси «Moodle», «Google Meet»; програми PROMT, SDL Multiterm, SDL Trados тощо.
Форма проведення занять	Лабораторні заняття, воркшопи, заключний кейс-стаді
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	<p>У результаті вивчення курсу студенти повинні знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> • задачі і проблеми застосування УКТ технологій в перекладацькій діяльності; • шляхи автоматичного перекладу тексту. <p>Уміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> • використовувати набуті знання для успішного перекладу текстів за допомогою сучасних КТ; • використовувати різні види електронних словників і програм. <p>Бути ознайомленими:</p> <ul style="list-style-type: none"> • з основними тенденціями комп'ютеризованого перекладу; • з різними видами машинного перекладу; • зі структурою та видами машинного перекладу; • з методом моделювання; • з електронними словниками та програмами; • з корпусами текстів та термінологічними базами даних.
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	<p><u>Змістовий модуль 1.</u></p> <p>Тема 1 Перекладач і комп'ютер. Інформаційні технології в перекладацькій діяльності. Інструментарій перекладача. Головні причини виникнення та розвитку інформаційних технологій в лінгвістиці та перекладацькій діяльності.</p> <p>Тема 2 Бази даних. Метод моделювання. Перспективи моделювання перекладу.</p> <p>Тема 3 Автоматичний переклад. Види комп'ютерного перекладу та принципи їх роботи. Головні підходи у автоматизації перекладацької діяльності. Специфіка машинного перекладу. Протестувати Інтернет-перекладачі.</p> <p>Тема 4. Системи комп'ютерного перекладу та системи пам'яті перекладача. Переваги і недоліки систем комп'ютерного перекладу. Переваги і недоліки</p>

	<p>машинного перекладу. Переваги і недоліки систем пам'яті перекладача.</p> <p>Тема 5. Лінгвістичні проблеми машинного перекладу. Забезпечення та контроль якості перекладу. Передумови, необхідні для правильного виконання машинного перекладу. Уніфікація тексту. Перевірка граматичних та лексичних помилок. Правильність термінів. Швидкість, якість перекладу. Необхідність пост-редагування.</p> <p><u>Змістовий модуль 2.</u></p> <p>Тема 6 Електронні словники. Види електронних словників, переваги електронних словників. Перспективи комп'ютерної лексикографії. Структура словникової статті автоматичного словника. Специфіка автоматичного контекстологічного словника. Алгоритм перекладу багатозначного слова.</p> <p>Тема 7. Корпуси текстів. Термінологічні бази даних. Принципи формування перекладного словника на основі паралельного корпусу текстів. Багатозначність термінів.</p> <p>Тема 8 Інформаційні ресурси для перекладача в інтернеті. Перекладацькі портали та їх функції. Пошукові ресурси. Реєстрація на форумі для перекладачів.</p> <p>Тема 9 Основи форматування тексту перекладу.</p> <p>Тема 10 Створення шаблонів і електронних форм текстів перекладів.</p>
Форма семестрового контролю*	Залік

Назва дисципліни	Переклад суспільно-політичної лексики
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	2
Семестр	4
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	ОК 18 Практична фонетика німецької мови, ОК13Вступ до перекладознавства, ОК 14 Німецька мова (практичний курс), ОК 15 Практична граматики німецької мови; ОК 16 Фонетика німецької мови
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Навчально-методичні розробки до курсу, підручники, електронні ресурси, пакети завдань для модульного та підсумкового контролю; сервіси «Moodle», «Google Meet» тощо.
Форма проведення занять	Лекції, практичні/лабораторні заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	<p>У результаті проходження курсу студенти набувають наступних компетентностей:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Основні особливості німецько-української суспільно-політичної термінології. • Принципи адекватного перекладу політичних текстів різних жанрів. • Джерела та ресурси для перекладу (словники, глосарії, електронні бази). • Аналізувати та перекладати політичну лексику з урахуванням контексту та стилю. • Використовувати сучасні перекладацькі ресурси та інструменти. • Створювати та вести власні глосарії термінів. • Міжкультурна комунікація та адаптація перекладу для різних аудиторій. • Професійна відповідальність і уважність до точності термінів.
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	<p>Курс присвячений вивченню особливостей перекладу суспільно-політичної лексики з німецької мови українською та навпаки та має на меті ознайомлення студентів з лексичними та семантичними особливостями термінів і висловів, що використовуються у політичних, соціальних та правових контекстах. Особлива увага приділяється проблемам багатозначності, стилістичної варіативності та культурних відмінностей у сприйнятті політичних термінів.</p> <p>У межах курсу розглядаються методи перекладу політичних текстів різних жанрів (аналітичні матеріали, новини, офіційні документи, промови), використання довідкових джерел, електронних словників та спеціалізованих глосаріїв. Студенти набувають практичних навичок адекватного передавання значення суспільно-політичних понять у</p>

	<p>перекладі, а також розвитку професійної компетентності перекладача у сфері соціально-політичних комунікацій.</p> <p style="text-align: center;">Теми курсу</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Актуальність та завдання перекладу суспільно-політичної лексики. 2. Особливості суспільно-політичної термінології: структура, семантика та класифікація термінів. 3. Джерела та формування термінології: запозичення, неологізми, аббревіатури. 4. Міжмовна інтерференція та «хибні друзі перекладача» у політичній лексичі. 5. Багатозначність та омонімія термінів: стратегії уникнення двозначності. 6. Сталі словосполучення та фразеологізми у політичних текстах. 7. Переклад політичних документів та офіційних текстів. 8. Переклад аналітичних та публіцистичних матеріалів. 9. Переклад промов та виступів політичних діячів. 10. Культурні та стилістичні особливості перекладу суспільно-політичних текстів.
Форма семестрового контролю	Залік

Назва дисципліни	Переклад ділового мовлення
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	2
Семестр	4
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	ОК 18 Практична фонетика німецької мови, ОК13 Вступ до перекладознавства, ОК 14 Німецька мова (практичний курс), ОК 15 Практична граматики німецької мови
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Навчально-методичні розробки до курсу, підручники, електронні ресурси, пакети завдань для модульного та підсумкового контролю; сервіси «Moodle», «Google Meet» тощо.
Форма проведення занять	Практичні/лабораторні заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	У результаті проходження курсу студенти набувають наступних компетентностей: <ul style="list-style-type: none"> • Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації. • Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності. • Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності. • Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя. • Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	Метою вивчення навчальної дисципліни «Переклад ділового мовлення» є формування практичних навиків перекладу текстів ділового мовлення, підвищити рівень німецької мови для забезпечення впевненості у бізнес-перекладі, написанні та перекладі ділових документів. Курс орієнтований на студентів очної форми навчання, які вивчають німецьку мову як

	<p>основну іноземну мову, і знайомить їх з термінологією писемного бізнес-перекладу. Увага концентрується не тільки на правильному і ефективному вживанні професійної лексики, але і на культурологічних особливостях ділового перекладу. У завдання курсу входить: ознайомити студентів із структурою і лексикою ділового листування, з технологією перекладу ділових паперів, з правилами оформлення ділових листів та резюме, а також навчити студентів перекладу ділового мовлення. Курс «Переклад ділового мовлення» складається з практичних занять, на яких розглядаються реальні приклади перекладу ділових паперів, зокрема різних видів листів.</p>
Форма семестрового контролю	Залік

Назва дисципліни	Основи прагматики і комунікації
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	3
Семестр	5
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Комп'ютер, інтерактивна дошка, проектор, мобільний телефон
Форма проведення занять	Лекції, практичні заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	<p>Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідні зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично впорядковувати, класифікувати й систематизувати. • Організувати процес свого навчання й самоосвіти. • Використовувати інформаційні й комунікаційні технології в спеціалізованих задачах і проблемах професійної діяльності. • Знати норми літературної мови та вміння їх застосовувати. • Мати навички управління комплексними діями або проблемами у професійній діяльності в галузі обраної філології, відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних ситуаціях. • Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній формі різних стилів і реєстрів спілкування (офіційно-ділових, розмовних, розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній сферах життя). <p>Загальні компетентності:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. • Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. • Здатність працювати в команді та автономно. • Здатність спілкуватися іноземною мовою. • Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. • Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. • Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. <p>Професійні компетентності</p> <ul style="list-style-type: none"> • Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. • Вміння комунікувати іноземною мовою та відтворювати інформацію в усній формі.
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	<p>Метою вивчення дисципліни «Основи прагматики і комунікації» є формування у здобувачів освіти цілісного уявлення про прагматичні аспекти мовлення як ключовий компонент комунікативної компетентності, розвиток здатності до аналізу й інтерпретації мовленнєвої поведінки в різних комунікативних ситуаціях, а також оволодіння практиками ефективною міжособистісною та міжкультурною взаємодією в умовах німецькомовного середовища.</p> <p>Тематика лекційного курсу:</p>

	<ul style="list-style-type: none"> • Комунікація як міждисциплінарний феномен: генезис, сутність, визначення та ознаки. Функції, типи, форми і моделі комунікації. • Поняття комунікативно-прагматичного підходу в мовленні. Стратегічне осмислення мовлення. Принципи комунікації. • Основні поняття прагматики: мовленнєвий акт, інтенція, контекст. Місце і роль комунікаторів, комунікантів і аудиторії у комунікативному процесі. • Теорія мовленнєвих актів. Прагматика в німецькій мові: особливості вживання мовленнєвих актів. Ввічливість у німецькій мові: вивчення стратегій та засобів. Контрастивний аналіз ввічливості. Побудова діалогів із дотриманням прагматичних норм німецької мови. • Передача прагматичних значень при перекладі. • Роль невербальної комунікації у прагматичному аналізі. • Поняття дискурсу: визначення, сутність, ознаки, типи. Дискурс і прагматика. Дискурс у сучасному комунікативному просторі, в різних комунікативних ситуаціях. Інтерпретація прагматичних особливостей публічних виступів. Ситуації непорозуміння через прагматичні розбіжності.
Форма семестрового контролю	Залік

Назва дисципліни	Комунікативний підхід у навчанні мовленнєвих умінь
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	3
Семестр	5
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Методика навчання німецької мови
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Комп'ютер, інтерактивна дошка, проектор, мобільний телефон
Форма проведення занять	Лекції, практичні заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	<p>Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)</p> <p>Розуміти сутність комунікативного підходу, його принципи та методичні засади.</p> <p>Уміти планувати та організовувати заняття з іноземної мови з орієнтацією на розвиток мовленнєвих умінь.</p> <p>Використовувати автентичні матеріали та інтерактивні методи для створення комунікативних ситуацій на занятті.</p> <p>Застосовувати різні види роботи (парна, групова, рольові ігри, проектна діяльність) для розвитку говоріння, аудіювання, читання та письма.</p> <p>Оцінювати ефективність комунікативно орієнтованих завдань та адаптувати їх до потреб і рівня студентів.</p> <p>Використовувати цифрові інструменти та онлайн-платформи для підтримки комунікативного навчання.</p> <p>Розвивати навички самоаналізу та саморефлексії щодо власної педагогічної діяльності.</p> <p>Загальні компетентності</p> <p>Здатність до пошуку, аналізу та критичного осмислення інформації.</p> <p>Уміння розв'язувати проблеми у професійній діяльності.</p> <p>Здатність працювати в команді та здійснювати ефективну комунікацію.</p> <p>Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>Навички використання сучасних інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>Здатність до автономного навчання та професійного розвитку.</p> <p>Професійні компетентності</p> <p>Знання сучасних методик викладання іноземних мов, зокрема комунікативного підходу.</p> <p>Уміння розробляти та реалізовувати комунікативно орієнтовані завдання й вправи.</p> <p>Здатність формувати й оцінювати мовленнєві уміння студентів (говоріння, аудіювання, читання, письмо).</p> <p>Уміння організовувати навчальний процес із фокусом на інтерактивність і залучення студентів до спілкування.</p> <p>Здатність інтегрувати традиційні та інноваційні методи у процес навчання.</p> <p>Усвідомлення ролі вчителя як фасилітатора комунікації та розвитку іншомовної компетентності студентів.</p>
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	<p>Короткий зміст дисципліни</p> <p>Дисципліна спрямована на ознайомлення студентів із теоретичними та практичними засадами комунікативного підходу у викладанні іноземних мов. У процесі навчання розглядаються основні принципи комунікативного навчання, його відмінність від</p>

	<p>традиційних методів та сучасні тенденції у розвитку методики. Особливий акцент робиться на формуванні мовленнєвої компетентності через інтерактивні та практико-орієнтовані завдання.</p> <p>У курсі вивчаються такі теми: сутність та історія становлення комунікативного підходу; базові принципи та поняття (комунікативність, автентичність, ситуативність, інтегрованість видів мовленнєвої діяльності); планування уроку за комунікативною моделлю. Особливу увагу приділено розвитку кожного виду мовленнєвої діяльності: говоріння, аудіювання, читання та письма, з урахуванням їх взаємозв'язку у навчальному процесі. Розглядаються типи комунікативних вправ, рольові ігри, проєктні методи, інтерактивні технології та цифрові інструменти для підтримки іншомовної комунікації.</p> <p>Студенти набувають умінь відбирати автентичні матеріали, створювати вправи для розвитку мовленнєвої компетентності, адаптувати навчальний матеріал до рівня та потреб групи. Передбачено аналіз зразків уроків, моделювання навчальних ситуацій та розробку власних міні-занять. Особливим блоком розглядаються питання оцінювання результатів навчання у межах комунікативного підходу, самоаналіз і саморефлексія діяльності вчителя.</p> <p>Завдяки курсу студенти зможуть глибше зрозуміти роль комунікативного підходу у формуванні мовленнєвих умінь та здобути практичні навички його реалізації у майбутній професійній діяльності.</p> <p>Короткий перелік тем</p> <p>Комунікативний підхід як сучасна методика викладання іноземних мов: історія виникнення, ключові принципи та відмінність від традиційних методів.</p> <p>Комунікативна компетентність: структура, компоненти та шляхи формування у процесі навчання.</p> <p>Планування заняття за комунікативною моделлю: цілі, етапи уроку, добір матеріалу та організація діяльності студентів.</p> <p>Навчання говоріння у межах комунікативного підходу: рольові ігри, дискусії, дебати, інтерактивні завдання.</p> <p>Навчання аудіювання: використання автентичних матеріалів, стратегії розуміння, інтеграція з іншими видами діяльності.</p> <p>Навчання читання: робота з текстами різних жанрів, розвиток стратегій швидкого й критичного читання, післятекстові завдання.</p> <p>Навчання письма: жанрове розмаїття письмових завдань, інтеграція письма з усним мовленням, редагування й перевірка.</p> <p>Види комунікативних вправ і завдань: інформаційні прогалини, проблемні ситуації, проєктні методи.</p> <p>Інтерактивні технології та цифрові інструменти у комунікативному навчанні: онлайн-платформи, мультимедійні ресурси, мобільні додатки.</p> <p>Оцінювання результатів навчання у комунікативному підході: формувальне та підсумкове оцінювання, самоаналіз і саморефлексія.</p>
Форма семестрового контролю	Залік

Назва дисципліни	Фразеологія німецької мови та методика її навчання
Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	3
Семестр (осінній/весняний)	6
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Німецька мова (практичний курс) Рівень B2-B2+
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	<p>Робоча програма навчальної дисципліни; фразеологічні словники, наукові статті; наукова бібліотека ДВНЗ «УжНУ» (http://www.lib.uzhnu.edu.ua/), е-репозитарій (https://www.uzhnu.edu.ua/uk/cat/university-it/dspace); інтерактивні платформи: <i>MOODLE</i>, <i>Google Meet</i>, <i>Google Classroom</i>; інструменти для створення інтерактивного контенту: <i>Canva</i>, <i>Genially</i>, <i>Kahoot!</i>, <i>Wordwall</i>, <i>LearnibgApps</i> тощо.</p> <p>Burger H. Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen, 4., neu bearbeitete Auflage (Grundlagen der Germanistik 36). Berlin: Erich Schmidt, 2010. 239 S.</p> <p>Oguy O. D. Lexikologie der deutschen Sprache. Winnyts'a: Nowa knyha, 2003. 416 S.</p> <p>Römer Ch., Sturm A. Lexikologie. Tübingen: Narr Verlag, 2021. 132 S.</p> <p>Römer Chr., Matzke B. Lexikologie des Deutschen. Eine Einführung. Tübingen: Narr, 2003. 226 S.</p> <p>Schippan Th. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. 2. unveränd. Aufl. Tübingen: Max Niemeyer Verlag 2002. 306 S.</p> <p>Баран Я., Зимомря М., Білоус О., Зимомря І. Фразеологія: знакові величини. Навчальний посібник для факультетів іноземних мов. Вінниця: Нова Книга, 2008.</p> <p>Гінка Б. І. Лексикологія німецької мови: лекції та семінари: навч. посібн.: вид. 4-те, переробл. і доп. Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2015. 420 с.</p> <p>Левицький В. В. Лексикологія німецької мови: посібник. Вінниця: Нова книга, 2014. 392 с.</p> <p>Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник. Вид. 2-е, випр. і перероб. Кол. авторів під керівн. С.Ю. Ніколаєвої. К.: Ленвіт, 2022. 328 с.</p> <p>Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика: підручник для студ. класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів / Бігич О. Б., Бориско Н. Ф., Борецька Г. Е. та ін. / за загальн. ред. С. Ю. Ніколаєвої. Київ: Ленвіт, 2013. 590 с.</p> <p>Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: Підручник / Л. С. Панова, І. Ф.</p>

	Андрійко та ін. Київ: Видавничий центр «Академія», 2010. 328 с.
Форма проведення занять	Лекції, практичні (семінарські) заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності):

Після завершення курсу здобувачі вищої освіти повинні **знати**:

- основні поняття та класифікації німецьких фразеологізмів;
- семантичні, прагматичні та стилістичні характеристики фразеологізмів;
- міжкультурні особливості та труднощі перекладу фразеологізмів;
- основи фразеодидактики та методики навчання фразеологізмів.

Здобувачі повинні **вміти**:

- визначати фразеологізми в тексті та аналізувати їх значення;
- порівнювати фразеологізми німецької та української мов;
- використовувати фразеологізми у власному мовленні (усному та письмовому);
- створювати вправи та матеріали для навчання фразеологізмів.

Інші компетентності:

- розвивати міжкультурну комунікативну компетентність;
- удосконалювати креативність у застосуванні фразеологізмів;
- формувати навички самостійного дослідження та аналізу мовного матеріалу.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

- Тема 1. Фразеологія німецької мови як наукова дисципліна
- Тема 2. Типологія фразеологічних одиниць німецької мови
- Тема 3. Семантика німецьких фразеологізмів
- Тема 4. Структурні особливості фразеологізмів німецької мови
- Тема 5. Походження фразеологізмів німецької мови
- Тема 6. Функціонування фразеологізмів у мовленні
- Тема 7. Проблеми засвоєння фразеології при вивченні німецької мови
- Тема 8. Методика навчання фразеології німецької мови
- Тема 9. Сучасні підходи до навчання фразеології

Назва дисципліни	Порівняльна фразеологія української та німецької мов
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	3
Семестр (осінній/весняний)	6
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Німецька мова (практичний курс) Рівень B2-B2+ Історія німецької мови
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	<p>Робоча програма навчальної дисципліни; фразеологічні словники, наукові статті; наукова бібліотека ДВНЗ «УжНУ» (http://www.lib.uzhnu.edu.ua/); е-репозитарій (https://www.uzhnu.edu.ua/uk/cat/university-it/dspace); інтерактивні платформи: <i>MOODLE</i>, <i>Google Meet</i>, <i>Google Classroom</i>; інструменти для створення інтерактивного контенту: <i>Canva</i>, <i>Genially</i>, <i>Kahoot!</i>, <i>Wordwall</i>, <i>LearnibgApps</i> тощо.</p> <p>Burger H. Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen, 4., neu bearbeitete Auflage (Grundlagen der Germanistik 36). Berlin : Erich Schmidt, 2010. 239 S.</p> <p>Oguy O. D. Lexikologie der deutschen Sprache. Winnyts'a: Nowa knyha, 2003. 416 S.</p> <p>Römer Ch., Sturm A. Lexikologie. Tübingen: Narr Verlag, 2021. 132 S.</p> <p>Römer Chr., Matzke B. Lexikologie des Deutschen. Eine Einführung. Tübingen: Narr, 2003. 226 S.</p> <p>Schippan Th. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. 2. unveränd. Aufl. Tübingen: Max Niemeyer Verlag 2002. 306 S.</p> <p>Баран Я., Зимомря М., Білоус О., Зимомря І. Фразеологія: знакові величини. Навчальний посібник для факультетів іноземних мов. Вінниця: Нова Книга, 2008.</p> <p>Білоус О. М. Порівняльна лексикологія (курс лекцій німецькою мовою): Навчальний посібник: видання 2-ге доопрацьоване та доповнене. Кіровоград : РВВ КДПУ імені Володимира Винниченка, 2013. 244 с.</p> <p>Гінка Б. І. Лексикологія німецької мови: лекції та семінари: навч. посібн.: вид. 4-те, переробл. і доп. Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2015. 420 с.</p> <p>Жижома О. О. Сучасна українська літературна мова: Лексикологія. Фразеологія: навч. посібник. Маріуполь: ПДТУ, 2017. 285 с.</p> <p>Левицький В. В. Лексикологія німецької мови: посібник. Вінниця: Нова книга, 2014. 392 с.</p> <p>Любчук Н. В. Зіставна лексикологія німецької та української мов: навч. посібник. К.: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2013. 335 с.</p>
Форма проведення занять	Лекції, практичні (семінарські) заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)

Після завершення курсу здобувачі вищої освіти повинні **знати**:

- основні поняття фразеології та її класифікацію;
- типові фразеологічні одиниці української та німецької мов;
- принципи утворення та семантики фразеологізмів;
- особливості перекладу та культурного контексту фразеології.

Здобувачі повинні **вміти**:

- ідентифікувати фразеологізми в українських та німецьких текстах;
- порівнювати фразеологічні одиниці двох мов і знаходити еквіваленти;
- використовувати фразеологізми адекватно в усному та письмовому мовленні;
- Аналізувати культурно-мовні особливості фразеологізмів.

Інші компетентності:

- розвиток міжкультурної комунікативної компетенції;
- формування навичок критичного та аналітичного мислення щодо мовних явищ;
- здатність самостійно поповнювати знання про мовну картину світу іншої культури.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

- Тема 1. Фразеологія як розділ мовознавства
- Тема 2. Класифікація фразеологічних одиниць в українській та німецькій мові
- Тема 3. Семантичні особливості фразеологізмів
- Тема 4. Структурно-граматичні характеристики фразеологізмів
- Тема 5. Національно-культурна специфіка фразеології
- Тема 6. Фразеологічна еквівалентність
- Тема 7. Переклад фразеологізмів
- Тема 8. Фразеологізми в сучасному мовленні
- Тема 9. Контрастивний аналіз фразеології

Назва дисципліни	Комунікативний підхід до формування мовленнєвих компетенцій учителя іноземної мови
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	3
Семестр	6
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Методика навчання німецької мови
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Сайт електронного навчання кафедри, підручники та навчальні посібники https://www.hueber.de/ https://www.cornelsen.de/ https://www.klett-sprachen.de/ https://www.goethe.de/de/index.html
Форма проведення занять	Лекції та практичні заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності):

Здатність спілкуватися іноземною мовою.

Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Здатність до формування в учнів ключових і предметних компетентностей та здійснення міжпредметних зв'язків.

Здатність реалізовувати ефективні підходи (особистісно орієнтований, діяльнісний, компетентнісний) до викладання іноземної мови та зарубіжної літератури на підставі передового вітчизняного й міжнародного досвіду.

Здатність доцільно застосовувати сучасні методи й освітні технології навчання, створювати навчально-методичне забезпечення (обладнання) для проведення занять з іноземної мови та зарубіжної літератури.

Володіє комунікативною компетентністю з української та іноземної мов

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Розуміння компетенції як системи

Європейська система рівнів володіння іноземною мовою: навчання, викладання, оцінка

Формування мовленнєвих компетенцій на занятті з іноземної мови за допомогою Інтернет технологій

Сучасні методи й прийоми підвищення мовленнєвих компетенцій студентів

Складові чотирьох видів мовленнєвих компетенцій

Особливості формування мовленнєвої компетенції

Назва дисципліни	Організація навчального процесу на уроках іноземної мови в закладах загальної середньої освіти
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	3
Семестр	6
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	ОК 9 – Німецька мова (практичний курс) ОК 18 – Методика навчання німецької мови ОК 28 – Навчальна практика
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Комп'ютер, інтерактивна дошка, проектор, мобільний телефон
Форма проведення занять	Лекції, практичні заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	Володіє сучасними принципами та методами навчання в закладах загальної середньої освіти для організації навчального процесу на уроках іноземної мови в середній школі Вміє здійснювати диференціацію у навчанні, обираючи ефективні підходи для організації навчального процесу на уроках іноземної мови в середній школі Використовує сучасні освітні технології для організації навчального процесу на уроках іноземної мови в середній школі Вміє використовувати методи білінгвального навчання для організації навчального процесу на уроках іноземної мови в середній школі
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	<ul style="list-style-type: none"> • Загальні принципи організації навчального процесу • Компетентності та навчки. • Сучасні освітні технології та методи для формування предметної компетентності • Соціальні форми та методи роботи • Навчальні матеріали • Елементи планування заняття з іноземної мови • Моделі планування заняття • Фази уроку • Вправи та завдання • Цифрові технології як елемент планування занять з іноземної мови
Форма семестрового контролю	Залік

Назва дисципліни	Формування продуктивних навичок на заняттях німецької мови
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	3
Семестр	6
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Методика викладання німецької мови
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Сайт електронного навчання кафедри, підручники та навчальні посібники https://library.udpu.edu.ua/library_files/427509.pdf https://kmaecm.edu.ua/wp-content/uploads/ https://nua.kharkov.ua/wp-content/uploads/ http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/bitstream/handle/
Форма проведення занять	Лекції та практичні заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності):

Здатність до формування в учнів ключових і предметних компетентностей та здійснення міжпредметних зв'язків. Здатність розвивати продуктивні навички для ефективного спілкування німецькою мовою. Здатність навчити пасивно та активно розуміти і використовувати німецьку мову в усній і письмовій формі. Здатність сформувати уміння спілкування для академічного, особистого та професійного успіху у німецькомовному контексті. Здатність доцільно застосовувати сучасні методи й освітні технології навчання, створювати навчально-методичне забезпечення (обладнання) для проведення занять з іноземної мови.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Розробка навичок вимови та аудіювання.

Розвиток навичок читання.

Розвиток граматичних навичок.

Формування навичок правильного письма, орфографія та пунктуація.

Розвиток навичок ефективної усної та письмової комунікації з носіями німецької мови та розуміння міжкультурних різниць.

Формування комплексного розуміння мови та культури.

Використання онлайн-ресурсів та мобільних додатків для самостійного вивчення мови.

Виконання домашніх завдань для закріплення вивченого матеріалу.

Тестування для визначення прогресу навчання.

Назва дисципліни	Основи термінознавства
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	3
Семестр	6
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	Німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Німецька мова (практичний курс). Рівень B2-B2+ Порівняльна лексикологія німецької та української мов Порівняльна стилістика німецької та української мов
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	1. Д'яков А.С., Кияк Т.Р., Куделько З.Б. Основи термінотворення: Семантичні та соціолінгвістичні аспекти. К.: Видав. дім "KM Academia", 2000. 218 с. 2. Arntz R., Picht H., Schmitz K-D. Einführung in die Terminologearbeit. Hildesheim: Georg Olms Verlag, 2016. 335 S. 3. Roelke Th. Fachsprachen. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2005. 253 S. 4. Drewer P., Pulitano D. Terminologie: Epochen – Schwerpunkte – Umsetzungen: Zum 25-jährigen Bestehen des Rats für Deutschsprachige Terminologie (Kommunikation und Medienmanagement). Taschenbuch. Berlin: Springer Vieweg, 2019. 304 S.
Форма проведення занять	Лекції, практичні заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності):

- Знати сучасний стан вітчизняного і західно-європейського термінознавства, поняттєвий апарат термінознавства, методи термінологічних досліджень, особливості термінологічних систем німецької мови.
- Уміти використовувати категорійний апарат для характеристики термінологічного явища, виявляти джерела і способи творення термінів, працювати з термінологічними словниками, з'ясувати синоніми і варіанти терміна, їх відповідність з термінологічною нормою, ідентифікувати терміни в тексті та адекватно їх відтворювати засобами цільової мови.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Тема 1. Термінознавство як наукова дисципліна

Предмет і завдання термінознавства. Структура термінознавства та його методи.

Місце термінознавства в системі наук.

Тема 2. Термін, термінологія та терміносистема

Поняття «слово» і «термін», їхні значення. Термінологія та її суттєві ознаки.

Терміносистема та її властивості.

Тема 3. Логіко-поняттєвий аспект термінології

Поняття. Зміст і обсяг поняття. Логічна структура поняття. Система понять.

Тема 4. Лексико-семантичні процеси в термінології

Полісемія в термінології та її причини. Термінологічна омонімія та її види.

Синонімічні процеси в термінології та їх особливості. Антонімія в терміносистемах.

Гіпонімічні відношення в терміносистемах.

Тема 5. Термінотворення у фаховій мові

Семантичний спосіб термінотворення. Морфологічний спосіб термінотворення.

Синтаксичний спосіб термінотворення. Запозичення в термінотворенні.

Тема 6. Основні аспекти прикладного термінознавства

Науково-технічна лексикографія. Уніфікація термінів і терміносистем. Переклад науково-технічних термінів. Термінологічне редагування.

Назва дисципліни	Усний переклад і його функції
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	3
Семестр	6
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Німецька мова (практичний курс)
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Комп'ютер, інтерактивна дошка, проектор, мобільний телефон
Форма проведення занять	Лекції, практичні заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	<p>Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)</p> <ul style="list-style-type: none"> Ефективно працювати з інформацією: добирати зокрема з фахової літератури та електронних інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати Організувати процес свого навчання й самоосвіти Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для розв'язання спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності Знати норми літературної мови та вміння їх застосовувати Мати навички управління комплексними діями та складними проблем у професійній діяльності в умовах невизначеності та нести відповідальність за прийняття рішень Використовувати мову(и), що вивчається(ються), у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах (включно з неформальним, нейтральним, офіційним, діловим, науковим, медіа, публіцистичним, для розв'язання комунікативних завдань у навчальній, професійній, науковій сферах життя) <p>Загальні компетентності:</p> <ul style="list-style-type: none"> Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. Здатність працювати в команді та автономно. Здатність спілкуватися іноземною мовою. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. <p>Професійні компетентності</p> <ul style="list-style-type: none"> Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. Вміння комунікувати іноземною мовою та відтворювати інформацію в усній формі
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	Метою вивчення навчальної дисципліни « Усний переклад і його функції » є формування

	<p>теоретичних засад усного перекладу, підвищити рівень німецької мови для забезпечення впевненості в усному перекладі. Курс орієнтований на студентів очної та заочної форми навчання, які вивчають німецьку мову як основну іноземну мову, і знайомить їх з видами та особливостями усного перекладу. Увага концентрується не тільки на правильному і ефективному вживанні професійної лексики, але і на культурологічних особливостях ділового перекладу. У завдання курсу входить: ознайомити студентів теоретичними аспектами усного перекладу, сформувати навички та вміння виконувати різні види усного перекладу, навчити прийомам та техніці усного перекладу.</p> <p>Модуль 1. Переклад як вид мовленнєвої діяльності. Види усного перекладу</p> <p>Модуль 2. Особливості усного перекладу.</p>
Форма семестрового контролю	Залік

Назва дисципліни	Ономастика в лінгвокраїнознавчому аспекті вивчення мов
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	4
Семестр	7
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Методика викладання німецької мови Лексикологія німецької мови
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Сайт електронного навчання кафедри, підручники та навчальні посібники https://library.udpu.edu.ua/library_files/427509.pdf https://kmaecm.edu.ua/wp-content/uploads/ https://nua.kharkov.ua/wp-content/uploads/ http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/bitstream/handle/
Форма проведення занять	Лекції та практичні заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності):

Здатність спілкуватися іноземною мовою. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях професійної або навчальної діяльності. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. Здатність користуватися інформаційними та комунікаційними технологіями. Здатність здійснювати письмове та усне спілкування іноземною мовою у різних регістрах, відповідно до жанрово-стильових різновидів з метою розв'язання комунікативних завдань. Здатність забезпечувати діалог культур у процесі вивчення іноземної мови та зарубіжної літератури, створювати умови для міжкультурної комунікації. Здатність цінувати різноманіття та мультикультурність, керуватися в педагогічній діяльності етичними нормами, принципами толерантності, діалогу й співробітництва.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Власні назви в лінгвістичних, історичних, культурних та соціальних аспектах.
Історичний та культурний контекст власних назв: розуміння зміни та еволюції власних назв у контексті історичних та культурних змін.
Етимологія власних назв: знання про походження та розвиток власних назв.
Топоніми та їх вплив на культурну ідентичність.
Антропоніми у літературі та історії.
Соціокультурне значення хіронімів.
Ономастика та література
Використання власних назв у різних культурних та соціальних контекстах.

Назва дисципліни	Соціокультурний компонент у навчанні німецької мови
Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	4
Семестр (осінній/весняний)	7
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Вступ до фаху Німецька мова (практичний курс): Рівень B2-B2+ Методика навчання німецької мови
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	<p>Робоча програма навчальної дисципліни; наукова бібліотека ДВНЗ «УжНУ» (http://www.lib.uzhnu.edu.ua/), е-репозитарій (https://www.uzhnu.edu.ua/uk/cat/university-it/dspace); інтерактивні платформи: <i>MOODLE, Google Meet, Google Classroom</i>; інструменти для створення інтерактивного контенту: <i>Canva, Genially, Kahoot!, Wordwall, LearnibgApps</i> тощо.</p> <p>Deutscher Bildungsserver. Materialien zur Landeskunde. – https://www.bildungsserver.de</p> <p>Schmidt, K. Kultur und Kommunikation: Interkulturelles Lernen Deutsch als Fremdsprache. Frankfurt, 2010.</p> <p>Baumer, A. Deutsch als Fremdsprache: Landeskunde kompakt. Leipzig, 2017.</p> <p>Hufeisen, B., Neuner, G. * intercultural Competence: Language and Culture Learning in a Global Context*. – Tübingen, 2004.</p> <p>Huneke H.-W., Steinig W. Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2010.</p> <p>Krumm, H.-J. Landeskunde Deutsch: Kultur und Gesellschaft. München, 2015.</p> <p>Rösler D. Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung. Stuttgart/Weimar: Metzler, 2012.</p> <p>Schart M., Legutke M. Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung. DLL 1. München: Klett-Langenscheidt, 2012.</p> <p>Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Науковий редактор українського видання доктор пед. наук, проф. С.Ю. Ніколаєва. К.: Ленвіт, 2003.</p> <p>Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика: підручник для студ. класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів / Бігич О. Б., Бориско Н. Ф., Борецька Г. Е. та ін. / за загальн. ред. С. Ю. Ніколаєвої. Київ: Ленвіт, 2013.</p> <p>Панова Л. С., Андрійко І. Ф. та ін. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: Підручник. Київ: Видавничий центр «Академія», 2010.</p> <p>Шиловська М.О. Соціокультурна компетенція майбутніх вчителів іноземних мов: методологія та</p>

	перспективи. URL: https://scienceandeducation.pdpu.edu.ua/doc/2009/7_2009/62.pdf.pdf
Форма проведення занять	лекції та практичні (семінарські) заняття
Форма семестрового контролю	залік

Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності):

Після завершення курсу здобувачі вищої освіти повинні **знати**:

- сутність понять *соціокультурна* та *міжкультурна компетентність*;
- особливості культури, традицій, соціальних норм країн DACH;
- роль мови як носія культури;
- сучасні підходи до викладання соціокультурного компонента в німецькій мові як іноземній (DaF)

Здобувачі повинні **вміти**:

- аналізувати автентичні тексти з соціокультурної точки зору;
- інтерпретувати культурно марковані мовні явища;
- інтегрувати соціокультурний компонент у навчальні матеріали;
- планувати уроки німецької мови з міжкультурною спрямованістю;
- запобігати та пояснювати міжкультурні непорозуміння.

Інші компетентності:

- міжкультурна толерантність;
- критичне мислення;
- комунікативна гнучкість;
- готовність до роботи в полікультурному середовищі;
- професійна рефлексія майбутнього вчителя.

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Тема 1. Вступ до соціокультурного компонента при вивченні німецької мови як іноземної (DaF)

Тема 2. Культура та традиції німецькомовних країн. DACH-концепція

Тема 3. Соціальні аспекти спілкування

Тема 4. Медіа та культура

Тема 5. Література та мистецтво як відображення культури

Тема 6. Повсякденне життя та соціальні інституції

Тема 7. Міжкультурні комунікації

Тема 8. Використання соціокультурного компонента у навчанні

Тема 9. Методика формування соціокультурної компетентності

Тема 10. Оцінювання соціокультурної компетентності

Назва дисципліни	Німецька фразеологія і фразеодидактика
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	4
Семестр	7
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Німецька мова (практичний курс) Рівень B2-B2+ Лексикологія німецької мови
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Робоча програма навчальної дисципліни; фразеологічні словники, наукові статті; пакети завдань для модульного та підсумкового контролю; інтерактивні платформи: <i>MOODLE, Google Meet, Google Classroom</i> ; інструменти для створення інтерактивного контенту: <i>Kahoot, Wordwall</i> тощо.
Форма проведення занять	Лекції, практичні (семінарські) заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	<p>Метою вивчення навчальної дисципліни «Німецька фразеологія і фразеодидактика» є ознайомити здобувачів освіти з теоретичними засадами фразеології німецької мови; розвивати навички доцільного використання фразеологізмів у процесі комунікації; ознайомити майбутніх вчителів з методиками роботи з фразеологізмами у шкільній практиці та готувати їх з формування комунікативної компетенції учнів закладів загальної середньої освіти.</p> <p>Курс орієнтований на студентів денної та заочної форм навчання, які вивчають німецьку мову як основну іноземну мову.</p> <p>Студент повинен <i>знати</i>: визначення та ознаки фразеологізму та його структурні типи; структурно-семантичні характеристики окремих типів фразеологізмів (ідіом, парних сполучень, сталих порівнянь, приказок, прислів'їв тощо); семантичні та формальні особливості прислів'їв; закономірності використання фразеологізмів у різних сферах життя у німецькомовних країнах; особливості утворення та функціонування фразеологічних одиниць у текстах різних жанрів; методика роботи з фразеологізмами на уроках німецької мови у закладах загальної середньої освіти.</p> <p><i>Уміти</i>: розпізнавати вільні та сталі словосполучення; вказати на їх семантичні та формальні характеристики; наводити приклади до кожного типу фразеологізмів; коментувати дискусійні питання щодо поняття <i>фразеологізм</i> у сучасній німецькій мові; тлумачити різні погляди вчених на походження фразеологізмів у німецькій мові; використовувати знання з фразеології німецької мови для організації ефективної міжкультурної комунікації; володіти методикою роботи з фразеологізмами на уроках німецької мови у</p>

	закладах загальної середньої освіти.
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	<p>Дисципліна вивчає фразеологічний склад німецької мови – сталі словосполучення, їхню семантику, структуру, походження, стилістичні особливості та функції у мовленні. Окрема увага приділяється методикам навчання фразеології у закладах загальної середньої освіти – тобто фразеодидактиці.</p> <p>Теми курсу:</p> <p>Тема 1. Предмет, завдання і місце фразеології в системі мовознавства</p> <p>Тема 2. Класифікації фразеологічних одиниць.</p> <p>Тема 3. Джерела фразеології німецької мови</p> <p>Тема 4. Семантика і стилістика фразеологізмів.</p> <p>Тема 5. Фразеодидактика як розділ методики</p> <p>Тема 6. Методика роботи з фразеологізмами на уроках німецької мови.</p> <p>Тема 7. Інтерактивні методи навчання фразеології</p> <p>Тема 8. Розвиток фразеологічної компетентності учнів</p>
Форма семестрового контролю	Залік

Назва дисципліни	Порівняльна фразеологія німецької та української мов
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	4
Семестр	7
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Німецька мова (практичний курс) Рівень B2-B2+ Історія німецької мови
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Робоча програма навчальної дисципліни; фразеологічні словники, наукові статті; пакети завдань для модульного та підсумкового контролю; інтерактивні платформи: <i>MOODLE, Google Meet, Google Classroom</i> ; інструменти для створення інтерактивного контенту: <i>Kahoot, Wordwall</i> тощо.
Форма проведення занять	Лекції, практичні (семінарські) заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	<p>Метою курсу «Порівняльна фразеологія німецької та української мов» є формування у студентів системних знань про фразеологічні одиниці як важливу складову мовної картини світу, розвиток навичок аналізу, перекладу та інтерпретації німецьких і українських фразеологізмів у порівняльному аспекті, а також усвідомлення культурно-національної специфіки, що відображається у фразеології обох мов.</p> <p>Курс орієнтований на студентів денної та заочної форми навчання, які вивчають німецьку мову як основну іноземну мову.</p> <p>Студент повинен <i>знати</i>: основні підходи та методи дослідження фразеології у сучасному мовознавстві; класифікацію фразеологічних одиниць у німецькій та українській мовах; типи фразеологічної еквівалентності та варіантності між німецькою й українською мовами; семантичні, граматичні та стилістичні особливості фразеологізмів; культурно-національні маркери у фразеологічній системі кожної мови.</p> <p><i>Уміти</i>: аналізувати фразеологічні одиниці за структурно-семантичними та функційними ознаками; знаходити міжмовні відповідники (еквіваленти та аналоги); перекладати фразеологізми з урахуванням контексту, стилю та культурної специфіки; визначати спільне та відмінне у фразеології німецької та української мов; використовувати фразеологізми у власному мовленні, підвищуючи рівень мовної виразності.</p> <p><i>Інші компетентності</i>: Мовна компетентність: розширення фразеологічного запасу німецької та української мов. Міжкультурна компетентність: розуміння взаємозв'язку мови і культури, здатність інтерпретувати фразеологізми в культурному контексті. Перекладацька компетентність: уміння адекватно передавати фразеологічні одиниці засобами іншої мови.</p>

	Дослідницька компетентність: навички порівняльного аналізу та самостійної роботи з лексикографічними джерелами.
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	<p>Курс <i>«Порівняльна фразеологія німецької та української мов»</i> присвячений вивченню фразеологічних систем обох мов у зіставному аспекті. Студенти опановують основні поняття фразеології, типи міжмовної еквівалентності, культурно-національні особливості фразеологізмів і засвоюють практичні навички їх аналізу та перекладу. Дисципліна формує міжкультурну, мовну й перекладацьку компетентності, розвиває вміння адекватно інтерпретувати фразеологізми у різних комунікативних ситуаціях.</p> <p>Теми курсу:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Фразеологія як розділ мовознавства. Основні поняття, структура фразеологічної одиниці. Класифікація фразеологізмів у німецькій та українській мовах. 2. Джерела формування фразеології. Античні, біблійні, фольклорні, літературні джерела. 3. Фразеологізми з національно-культурним компонентом значення. 4. Типи міжмовних відповідників: повні еквіваленти, часткові еквіваленти, аналоги, безеквівалентні фразеологізми. 5. Фразеологічна образність і метафорика. Порівняльний аспект. 6. Граматичні та структурні особливості німецьких і українських фразеологізмів. 7. Семантична структура фразеологізмів і їхня мотивація. 8. Фразеологізми у різних функціональних стилях. 9. Проблеми перекладу фразеологічних одиниць. 10. Фразеологія у міжкультурній комунікації. 11. Сучасні тенденції розвитку фразеології та неофразеологізми. 12. Культурна концептосфера фразеологізмів: людина, природа, праця, родина.
Форма семестрового контролю	Залік

Назва дисципліни	Основи теорії мовної комунікації
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	4
Семестр	7
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Загальне мовознавство
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Сайт електронного навчання кафедри, підручники та навчальні посібники https://kpd.edu.ua/bibliotekaОснови%20теорії%20мовної%20комунікації%20Косенко%20Ю.В..pdf https://bookmood.com.ua/ua/osnovy-teorii-kommunikacii-uchebnoe-posobie-a-p-chudinov-6599285/ https://www.yakaboo.ua/ua/osnovi-teorii-movnoi-komunikacii-1228760.html https://www.http://bookmood.com.ua/komunikologiya-osnovy-teoriji-komunikacsi
Форма проведення занять	Лекції та практичні заняття
Форма семестрового контролю	Залік

Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності):

Здатність спілкуватися іноземною мовою. Здатність вести ділову комунікацію німецькою мовою. Уміння генерувати ідеї та висловлювати думки, адаптуючи своє мовлення до нових умов і ситуацій. Здатність аналізувати, оцінювати та критично ставитися до мовних повідомлень. Здатність ефективно взаємодіяти з представниками інших культур, уникати міжкультурних непорозумінь і конфліктів. Здатність виявляти основні ідеї та інтенції, що лежать в основі мовлення. Здатність використовувати відповідну термінологію та способи вираження в усній та письмовій формах іноземною мовою

Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем):

Основи теорії мовленнєвої комунікації як навчальної дисципліни.
Визначення комунікації.
Процес комунікації.
Моделі комунікації.
Типи комунікації.
Функції комунікації.
Загальні характеристики компонентів комунікативного акту.
Компоненти комунікативного акту, пов'язані з мовним кодом.
Мовленнєвий акт у структурі повідомлення.
Лінгвальна інтерференція.

Назва дисципліни	Інноваційні підходи навчання іноземної мови в традиційній школі та школі дистанційного навчання
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	4
Семестр	7
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Методика навчання німецької мови
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Комп'ютер, інтерактивна дошка, проектор, мобільний телефон
Форма проведення занять	Лекції, практичні заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	<p>Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)</p> <p>Знання: розуміння сучасних теоретичних концепцій та методичних інновацій у викладанні іноземних мов; знання особливостей організації навчального процесу в умовах традиційної та дистанційної школи; орієнтація в новітніх освітніх технологіях (онлайн-платформи, мобільні додатки, змішане навчання, ігрові та проєктні методи).</p> <p>Уміння: добирати й застосовувати інноваційні методики та дидактичні інструменти для розвитку мовленнєвих умінь; інтегрувати цифрові ресурси та мультимедійні матеріали у процес навчання; організувати комунікативно орієнтовану взаємодію в умовах онлайн- та офлайн-навчання; планувати й проводити заняття, адаптуючи інноваційні підходи до потреб і рівня учнів; здійснювати моніторинг та оцінювання навчальних результатів за допомогою традиційних і цифрових інструментів.</p> <p>Інші компетентності: навички критичного мислення та креативного підходу до організації навчального процесу; здатність до самоосвіти й професійного розвитку в умовах швидких змін освітнього середовища; уміння працювати як індивідуально, так і в команді, у тому числі у віртуальному освітньому просторі.</p>
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	Курс присвячений сучасним інноваційним підходам у навчанні іноземних мов у різних форматах: у традиційній школі та школі дистанційного навчання. Розглядаються ключові тенденції розвитку методики викладання, зокрема комунікативний, діяльнісний, компетентнісний підходи, а також їх трансформація в умовах цифровізації освіти. У межах курсу студенти ознайомлюються з використанням інтерактивних технологій, електронних платформ (Moodle, Google Classroom, Zoom, MS Teams тощо), мобільних додатків та онлайн-ресурсів. Вивчаються інструменти змішаного навчання, гейміфікації, проєктної та проблемно-орієнтованої діяльності, а також методи організації колаборативної роботи учнів. Особливу увагу приділено специфіці навчання

	<p>мовленнєвих умінь (говоріння, аудіювання, читання та письма) у цифровому середовищі та створенню умов для ефективної взаємодії й підтримки мотивації учнів.</p> <p>Серед тем, що вивчатимуться:</p> <p>Інноваційні тенденції у викладанні іноземних мов.</p> <p>Традиційна школа: можливості й обмеження інноваційних підходів.</p> <p>Дистанційна школа: особливості організації та викликів.</p> <p>Змішане навчання та інтеграція онлайн- та офлайн-форм.</p> <p>Цифрові освітні ресурси й платформи для викладання іноземних мов.</p> <p>Гейміфікація та ігрові методи у навчанні.</p> <p>Використання автентичних ресурсів та мультимедіа.</p> <p>Організація групової та проєктної роботи в онлайн- та офлайн-середовищах.</p> <p>Оцінювання навчальних результатів у традиційній та дистанційній школі.</p> <p>Професійний розвиток учителя в умовах цифрової трансформації освіти.</p>
Форма семестрового контролю	Залік

Назва дисципліни	Курс підготовки до міжнародного іспиту з німецької мови ÖSD
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	4
Семестр	8
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Німецька мова (практичний курс). Рівень B2-B2+
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Комп'ютер, інтерактивна дошка, проектор, мобільний телефон
Форма проведення занять	Лекції, практичні заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	<p>Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)</p> <p>Знання: структура іспиту ÖSD на різних рівнях (A2, B1, B2, C1) та вимоги до кожного мовного рівня; критерії оцінювання в частинах «Читання», «Аудіювання», «Письмо», «Говоріння»; типові завдання та стратегії їх виконання; мовні, комунікативні та культурні особливості, що враховуються під час складання іспиту.</p> <p>Уміння: застосовувати ефективні стратегії роботи з текстом (швидке читання, виокремлення головної інформації, критичне осмислення); розуміти автентичні аудіо- та відеоматеріали, виділяти ключові деталі, робити висновки; створювати письмові тексти відповідно до вимог іспиту (офіційний/неофіційний лист, есе, звіт, аргументація); брати участь у діалогах, дискусіях, рольових ситуаціях, дотримуючись норм німецької комунікативної культури; аналізувати власні помилки та вдосконалювати мовленнєві вміння.</p> <p>Інші компетентності: здатність до самостійної підготовки та ефективного планування навчання; стресостійкість та навички управління часом під час іспиту; вміння працювати індивідуально та в групі в процесі підготовки.</p>
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	Курс орієнтований на комплексну підготовку студентів до складання міжнародного іспиту з німецької мови ÖSD. У процесі навчання розглядаються особливості структури іспиту, типові завдання, критерії оцінювання та стратегії успішного виконання завдань у чотирьох частинах: читання, аудіювання, письмо та говоріння. Студенти відпрацьовують навички розуміння автентичних текстів і медіаматеріалів, тренуються у

	<p>написанні текстів різних жанрів відповідно до вимог іспиту, розвивають уміння спонтанного та аргументованого усного мовлення. Значна увага приділяється розвитку комунікативної компетентності, граматичній і лексичній точності, роботі з помилками, а також використанню тестових стратегій.</p> <p>У курсі вивчаються такі теми:</p> <p>Структура іспиту ÖSD та критерії оцінювання.</p> <p>Робота з текстами: стратегії читання та аналіз завдань.</p> <p>Аудіювання: техніки розуміння автентичних аудіо/відео.</p> <p>Письмо: офіційні та неофіційні листи, есе, звіт, аргументований текст.</p> <p>Усне мовлення: монолог, діалог, дискусія.</p> <p>Робота з граматичними та лексичними труднощами.</p> <p>Типові помилки на іспиті та способи їх уникнення.</p> <p>Тайм-менеджмент та психологічна підготовка до іспиту.</p> <p>Виконання пробних тестів.</p> <p>Аналіз результатів і розробка індивідуальних стратегій підготовки.</p>
Форма семестрового контролю	Залік

Назва дисципліни	Курс підготовки до іспиту для отримання сертифікату TestDAF
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	4
Семестр	8
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Німецька мова (практичний курс)
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Комп'ютер, інтерактивна дошка, проектор, мобільний телефон
Форма проведення занять	Лекції, практичні заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	Уміє застосовувати міжнародні та національні стандарти і практики в професійній діяльності. Забезпечує діалог культур у процесі вивчення іноземної мови та зарубіжної літератури, створює умови для міжкультурної комунікації.
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	<ul style="list-style-type: none"> • Вступ до TestDaF • Читання • Аудіювання • Письмо • Говоріння • Пробний іспит • Аналіз
Форма семестрового контролю	Залік

Назва дисципліни	Дискурсивний та перекладознавчий аналіз публіцистичного тексту
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	4
Семестр	8
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання	німецька
Передумови для вивчення дисципліни	Німецька мова (практичний курс). Рівень B2-B2+
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Комп'ютер, інтерактивна дошка, проектор, мобільний телефон
Форма проведення занять	Лекції, практичні заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	<p>Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідні зокрема з фахової літератури та електронних баз, критикувати, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. • Організувати процес свого навчання й самоосвіти. • Використовувати інформаційні й комунікаційні ресурси для вирішення спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності. • Знати норми літературної мови та вміння їх застосовувати. • Мати навички управління комплексними діями або проектами, розв'язання проблем у професійній діяльності в галузі обраної філології, відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних ситуаціях. • Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, в різних стилевих різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, науковому, розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній сферах життя). <p>Загальні компетентності:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. • Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. • Здатність працювати в команді та автономно. • Здатність спілкуватися іноземною мовою. • Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. • Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. • Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. <p>Професійні компетентності</p> <ul style="list-style-type: none"> • Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. • Вміння комунікувати іноземною мовою та відтворювати інформацію в усній формі.
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	<p>Метою курсу Метою спецкурсу «Дискурсивний та перекладознавчий аналіз публіцистичного тексту» є формування у здобувачів освіти здатності до глибокого лінгводискурсивного та перекладознавчого аналізу публіцистичних текстів німецькою мовою з урахуванням їхньої жанрової специфіки, соціально-комунікативної</p>

	<p>функції, ідеологічної спрямованості та прагматичних характеристик, а також розвиток навичок адекватного перекладу таких текстів українською мовою із збереженням смислової, стилістичної та функціональної точності.</p> <p>Тематика лекційного курсу:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Публіцистичний дискурс (текст) як об'єкт лінгвістичного та перекладознавчого аналізу. • Жанрова палітра публіцистичних дискурсів. Ідеологічна і прагматична складова публіцистичного тексту. Інформація, оцінка, вплив. Маніпуляція, риторичні прийоми. • Стилiстичні ресурси публіцистичного дискурсу. Когнітивні та культурні коди публіцистичних текстів. Пресупозиції, алюзії, інтертекстуальність. Локалізовані реалії, політичні та соціокультурні контекст. • Проблеми перекладу публіцистичних текстів. Переклад інформації, ідеології, стилю. Збереження інтенції, авторської позиції, оцінних маркерів. • Стратегії перекладу публіцистичного дискурсу. Адаптація, компенсація, трансформація • Мовні труднощі перекладу: заголовки, неологізми, жаргон, політичні евфемізми. Креативні заголовки, міжмовна гра слів. Переклад контроверсійних або "чутливих" тем. • Порівняльний аналіз оригіналу й перекладу. Виявлення прагматичних втрат і зсувів. • Сучасні тенденції у публіцистичному дискурсі та їхній вплив на перекладацьку практику. Інфотейнмент, цифрові медіа, гібридні жанри. Робота з текстами з онлайн-медіа.
Форма семестрового контролю	Залік

Назва дисципліни	Країнознавчі аспекти у навчанні німецької мови
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Курс (рік) навчання	4
Семестр	8
Обсяг дисципліни у кредитах	4 кредити ЄКТС
Мова викладання:	Німецька
Передумови для вивчення дисципліни	
Кафедра, яка забезпечує викладання дисципліни	Кафедра німецької філології
Інформаційне забезпечення	Комп'ютер, інтерактивна дошка, проектор, мобільний телефон
Форма проведення занять	Лекції, практичні заняття
Ключові результати навчання (знання, уміння та інші компетентності)	<p>Мета дисципліни Формування у студентів соціокультурної та міжкультурної компетентностей шляхом засвоєння країнознавчих знань про історію, культуру, політику, економіку й сучасне життя німецькомовних країн, а також розвиток умінь інтегрувати ці знання у процес вивчення та викладання німецької мови.</p> <p>Завдання дисципліни</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ознайомлення студентів з основними країнознавчими аспектами Німеччини, Австрії, Швейцарії та інших німецькомовних держав; • Розширення мовленнєвих компетентностей через використання автентичних джерел; • Розвиток здатності до міжкультурного аналізу й толерантного сприйняття іншої культури; • Формування навичок самостійного пошуку та інтерпретації інформації; • Підготовка студентів до використання країнознавчого матеріалу у майбутній педагогічній діяльності. <p>Очікувані результати навчання</p> <p>Студент після завершення дисципліни:</p> <ul style="list-style-type: none"> • знає основні країнознавчі особливості німецькомовних країн; • здатний аналізувати культурні й соціальні явища у порівняльному аспекті; • уміє використовувати автентичні країнознавчі матеріали для вдосконалення мовної практики; • уміє застосовувати країнознавчий матеріал у педагогічній діяльності; • демонструє навички міжкультурної комунікації та толерантного сприйняття іншої культури.
Короткий зміст дисципліни (що буде вивчатися, перелік тем)	<p>Зміст навчальної дисципліни</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Вступ до країнознавства: методи, завдання, міждисциплінарні зв'язки. 2. Географічні та політико-адміністративні особливості німецькомовних країн. 3. Історичний розвиток та культурна спадщина.

	<ol style="list-style-type: none">4. Сучасні суспільно-політичні й економічні реалії.5. Система освіти та наука.6. Повсякденне життя, звичаї та свята.7. ЗМІ, література, музика, сучасна культура.8. Мультикультуралізм та міграційні процеси.9. Аналіз автентичних джерел: тексти, відео, статистика, медіа.10. Країнознавчі студентські проєкти й презентації.
Форма контролю:	Залік